

## EM2 / CULTURA

Ayudas económicas / Memoria de 2013

# ¿A quién van las subvenciones de Cultura?

109.500 euros por doblar 'Blue Jasmine' y 37.981 euros por una 'app' cristiana

**L. BLANCO / V. GRAELL / Barcelona**  
Cada año el Departament de Cultura reparte cientos de subvenciones. Algunas modestas, como los 3.000 euros por escribir un libro en catalán (una partida que se otorgó a 10 escritores, sumando 30.000 euros), y otras más abultadas como los 151.300 euros destinados a Universal Pictures por doblar *Gru 2* al catalán. Para el Govern apoyar las iniciativas dirigidas a aumentar los estrenos comerciales de filmes doblados o subtítulos en catalán es una prioridad para fomentar el uso de la lengua. Y las grandes productoras de Hollywood reciben una ayuda por doblar *Pluja de mandonguilles 2* o *Els barrufets 2* (56.000 y 42.127,15 euros para Sony Pictures, respectivamente).

En el apartado infantil, The Walt Disney Company no se queda atrás: ha recibido 78.000 euros por el doblaje de *Avions* y 110.000 por *Frozen, el Regne del Gel*. La película del popular Doraemon (*Doraemon i Nobita Holmes al misteri del museu*) supuso 142.297,85 euros para Luk International, mientras

que Hispano Foxfilm se llevó 271.500 euros por tres filmes: *Els Croods, Turbo* y *Epic*. Y de la animación a Woody Allen: *Blue Jasmine* supuso una ayuda de 109.500 euros para Warner Bros.

En la memoria publicada ayer en el DOGC sobre el ejercicio de 2013 sólo se recogen las subvenciones al doblaje y a los subtítulos, no las ayudas directas para rodar filmes en catalán, un sector estratégico para el Govern, que está tramitando un anteproyecto de ley para gravar un impuesto sobre el ADSL a las compañías operadoras de conexión a internet (con una tasa de 0,25 euros mensuales por cada línea contratada en Cataluña) que repercutirá en el fomento de la creación audiovisual.

Sólo se puede comparar a las cifras audiovisuales el desembolso de 150.000 euros para la exposición *Espriu, he mirat aquesta terra* que se celebró en el CCCB como acto central del centenario del poeta. El volumen *Salvador Espriu, Ocnos i el parat esglai* también recibió una ayuda de la Generalitat por 6.922 euros.



Fotograma de 'Gru 2', cuyo doblaje al catalán ha costado 151.300 euros. / EL MUNDO

Aunque pequeñas, la Generalitat también presta ayudas para la traducción de libros extranjeros: *El llogaret* de Faulkner (5.189,00 euros para Edicions de 1984), *L'escombra del sistema* de David Foster Wallace (6.260,00 euros para Edicions del Periscopi), *La llarga vida de la Marianna Ucria* de Dacia Maraini (4.101,00 euros para Minúscula) y *El teatre d'en Sabbath* de Philip Roth (8.181,00 euros para el gigante editorial de RBA). En el apartado literario, el Govern no se olvida de las editoria-

les valencianas: otorgó 9.597 euros a la Associació d'Editors del País Valencià.

Las subvenciones de Cultura se reparten entre los agentes que conforman el tejido cultural catalán en los ámbitos de artes escénicas, música, circo, arte, literatura, asociaciones, ayuntamientos locales y entidades que fomenten la cultura y la tradición catalanas (desde *colles castelleres* a la asociación de pesebristas). Pero también hay un apartado dedicado a las iniciativas empresariales que

promueven el uso de la lengua catalana. En este sentido, destaca la ayuda de 37.981 euros para la aplicación *Els meus primers Jocs de la Bíblia* disponible en IOS y Android: un juego para que los más pequeños aprendan los fundamentos del cristianismo de una forma divertida. La compañía Barcelona Multimèdia SL ha desarrollado ocho aplicaciones en castellano e inglés sobre la *Biblia de los niños*. Los niños catalanes también podrán conocer la palabra de Dios en forma de *app*. Y en catalán.

## Centenario

## Un festival y un simposio para Vinyoli

**Barcelona**  
Un simposio internacional, un festival de poesía y una obra de teatro sobre la figura del poeta Joan Vinyoli (1914-1984) protagonizarán el centenario de su nacimiento.

El Any Vinyoli, comisariado por el poeta Jordi Llavina, colaborador de EL MUNDO, busca impulsar la popularidad del escritor y que se asocie su nombre al de «un gran poeta». «Merece un reconocimiento popular más allá del poético», destacó ayer el conseller Ferran Mascarell.

El Any Vinyoli arrancará con un acto central el 3 de julio, coincidiendo con la fecha de su nacimiento, con dos o tres actuaciones y la participación de escritores, estudiosos de su obra y artistas que recitarán una selección de sus poemas, acompañados por música y danza.

## Patrimonio / Legado

## El Consistorio se querrela otra vez contra las hijas de Muñoz Ramonet

**Barcelona**  
Nueva disputa por el legado del industrial Julio Muñoz Ramonet. El Ayuntamiento de Barcelona ha interpuesto una querrela contra las cuatro hijas de Muñoz Ramonet para reclamar el legado no recibido de su padre, que donó a la ciudad en herencia y que no han aparecido en los inmuebles de los que el Consistorio tomó posesión en julio de 2013.

Tras un largo proceso judicial civil, el Ayuntamiento barcelonés recibió las llaves de los dos inmuebles de las calles Muntaner 282-288 y Avenir 26-28. Pero la nueva querrela responde a la constatación de la sustracción y falta de entrega de la mayor parte del legado pictórico que Muñoz Ramonet constituyó a favor de su fundación y en beneficio de la ciudad de Barcelona, informa Efe.

Entre las ausencias pictóricas destacan obras de Eugenio Lucas, tablas góticas de maestros como Lluís Borrassà, cuatro Goyas, varios de El Greco, Sorolla o Marià Fortuny, en-



'La Anunciación' de El Greco. / EL MUNDO

tre muchos otros. La querrela acusa a las hijas de Muñoz Ramonet de apropiación indebida y estafa procesal. Desde la toma de posesión de los inmuebles, el Ayuntamiento encargó a la empresa Veraicon un inventario

tanto de las obras y objetos presentes como de las obras no localizadas, que ha requerido en este último caso una investigación y recogida de documentación en diferentes archivos públicos y privados, «para reconstruir y determinar el alcance del legado», explicó ayer el director de Patrimonio del Iclub, Josep Lluís Alay.

Estos inventarios han determinado que faltan 672 obras y objetos artísticos entre pintura y dibujo (367), miniaturas (260), material arqueológico de vidrio (17), esculturas de marfil (20) y esculturas policromas en madera (8). Las hijas de Muñoz Ramonet tampoco entregaron los cuadros *La Anunciación*, de El Greco, y *La aparición de la Virgen del Pilar*, de Goya, obras que la Guardia Civil recuperó en Alicante.

## Música

## Las cuentas saneadas del Orfeo

**Barcelona**  
Los socios del Orfeo Català aprobaron por mayoría las cuentas del 2013 y el presupuesto de la asociación de 2014, que contempla 184.000 euros en ingresos y 44.000 en gastos, lo que representa un excedente de 140.000 euros.

El excedente se incorpora al presupuesto de la Fundació Orfeo Català-Palau de la Música Catalana en concepto de «apoyo a las actividades» del Orfeo, y en la reunión de la Asamblea General Ordinaria también se informó sobre las cuentas de la fundación. La asamblea también aprobó las cuentas de 2013, que presentaron un resultado de explotación positivo de 136.077 euros, y la depreciación de varios inmuebles y otras partidas extraordinarias hacen que el resultado final sea de 28.740 euros negativos, que van contra reservas.